

**MEDION®**

Handleiding  
Notice d'utilisation  
Bedienungsanleitung



**DAB+-projectiewekkerradio**  
**Radio-réveil avec projecteur DAB+**  
**DAB+ Projektions-Uhrenradio**  
**MEDION® LIFE® E66955 (MD 43955)**

---

# Inhoudsopgave

<b>NL</b>		
<b>FR</b>		
<b>DE</b>		
<b>1.</b>	<b>Informatie over deze gebruiksaanwijzing .....</b>	<b>5</b>
1.1.	Betekenis van de symbolen .....	5
<b>2.</b>	<b>Gebruiksdoel .....</b>	<b>7</b>
<b>3.</b>	<b>Conformiteitsinformatie .....</b>	<b>8</b>
<b>4.</b>	<b>Veiligheidsvoorschriften .....</b>	<b>9</b>
4.1.	Personen die het apparaat niet mogen gebruiken.....	9
4.2.	Veilig gebruik.....	10
4.3.	Reparatie .....	13
<b>5.</b>	<b>Inhoud van de levering.....</b>	<b>15</b>
<b>6.</b>	<b>Overzicht van het apparaat.....</b>	<b>16</b>
6.1.	Voorkant.....	16
6.2.	Bedieningspaneel.....	17
6.3.	Achterkant.....	18
6.4.	Display .....	19
<b>7.</b>	<b>Ingebruikname.....</b>	<b>20</b>
7.1.	Uitpakken en opstellen.....	20
7.2.	Netadapter op de radio aansluiten .....	20
7.3.	Richt de antenne uit.....	20
7.4.	Apparaat in-/uitschakelen .....	21
<b>8.</b>	<b>Radiomodus .....</b>	<b>21</b>
8.1.	DAB-modus .....	22
8.2.	FM-modus.....	23
8.3.	Informatie weergeven op het display .....	24
<b>9.</b>	<b>Sleptimer .....</b>	<b>25</b>
<b>10.</b>	<b>Wektijden.....</b>	<b>25</b>
10.1.	Wektijd instellen.....	25
10.2.	Weksignaal beëindigen/slumerfunctie.....	26
10.3.	Wekker activeren/deactiveren .....	27

---

---

<b>11. Projectie.....</b>	<b>28</b>
11.1. Projectiefunctie .....	28
<b>12. Instellingenmenu.....</b>	<b>29</b>
12.1. Overzicht van het menu .....	30
<b>13. Externe apparaten laden .....</b>	<b>32</b>
<b>14. Apparaat resetten .....</b>	<b>32</b>
<b>15. Apparaat reinigen.....</b>	<b>33</b>
<b>16. Mogelijke storingen.....</b>	<b>33</b>
<b>17. Opslag bij niet-gebruik.....</b>	<b>35</b>
<b>18. Afvalverwerking.....</b>	<b>35</b>
<b>19. Technische gegevens .....</b>	<b>36</b>
<b>20. Service-informatie .....</b>	<b>37</b>
<b>21. Colofon.....</b>	<b>39</b>
<b>22. Privacy statement .....</b>	<b>40</b>

# 1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht. Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgaat, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel van het product is.

## 1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingsymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.



### GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



### WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



Meer informatie over het gebruik van het product.



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



## **WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!

- Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- ▶ Instructie voor een uit te voeren handeling

## 2. Gebruiksdoel

De projectiewekkerradio dient:

- voor de ontvangst van radiozenders en voor het beluisteren van radioprogramma's,
- voor het wekken door weksignaal of radio-weergave,
- voor de projectie van de tijd op een muur of plafond en
- voor het weergeven van de tijd.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan dat waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid komt te vervallen:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm

---

van gebruik geldt als niet in overeenstemming met de voorschriften en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

- Gebruik het product niet in omgevingen waar gevaar voor explosie bestaat. Hier toe behoren bijv. tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof (bijvoorbeeld meel- of houtstof) voorkomt, mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
  - hoge luchtvochtigheid of vocht,
  - extreem hoge en lage temperaturen,
  - direct zonlicht,
  - open vuur.

### **3. Conformiteitsinformatie**

- 
- Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:
- Radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU
  - Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
  - RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-verklaring van overeenstemming kan worden gedownload van [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

---

## **4. Veiligheidsvoorschriften**

### **4.1. Personen die het apparaat niet mogen gebruiken**

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij er iemand toezicht op hen houdt.
- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.



#### **GEVAAR!**

#### **Verstikkingsgevaar!**

Verpakkingsfolie kan worden ingeslikt of verkeerd worden gebruikt. Hierdoor bestaat er gevaar voor verstikking.



Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.

NL

FR

DE

---

## 4.2. Veilig gebruik



### WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor oogletsel!

Kijk nooit rechtstreeks in de lichtstraal.

Richt de lichtstraal niet rechtstreeks op mens of dier.

- Richt het projectievlak alleen op een muur of plafond.

- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of de aansluitkabels zichtbaar beschadigd zijn of het apparaat is gevallen. Trek als de aansluitkabel of het apparaat beschadigd is, meteen de stekker uit het stopcontact.
- Als het apparaat wordt verplaatst van een koude naar een warme plek, kan er in het apparaat condensvorming optreden. Wacht een paar uur voordat u het apparaat in gebruik neemt. Zodra het apparaat op kamertemperatuur is gekomen, kan het zonder risico worden ingeschakeld.

---

#### **4.2.1. Stroomvoorziening**

NL



**GEVAAR!**

**Gevaar voor elektrische schokken!**

FR

DE

In het apparaat bevinden zich onderdelen die onder spanning staan. Bij deze onderdelen bestaat gevaar voor elektrische schokken of brand door onbedoelde kortsluiting.

- Open de behuizing van het apparaat nooit en steek geen voorwerpen door de sleuven en openingen in het apparaat!
- Gebruik voor het aansluiten van de radio uitsluitend de netadapter.
- Sluit de netadapter alleen aan op een goed bereikbaar en volgens de voorschriften geïnstalleerd, geaard stopcontact dat zich in de buurt van het apparaat bevindt. Zorg ervoor dat het stopcontact altijd vrij toegankelijk is, zodat de stekker er ongehinderd uit kan worden gehaald.
- Trek de stekker van de netadapter vóór reiniging altijd uit het stopcontact.
- Trek het netsnoer altijd aan de stekker uit het stopcontact en trek nooit aan het snoer.
- Haal bij beschadiging van de netadapter, de

---

aansluitkabel of het toestel en wanneer er vloeistoffen of vreemde voorwerpen in het toestel terecht zijn gekomen, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

#### **4.2.2. Plaats van opstelling / omgeving**

- Gebruik het apparaat uitsluitend in droge ruimtes binnenshuis.
- Nieuwe apparaten geven gedurende de eerste uren van gebruik soms een typische, onvermijdelijke, maar volstrekt ongevaarlijke geur af die na verloop van tijd steeds minder wordt. Om geurvorming zoveel mogelijk te beperken, adviseren wij om de ruimte regelmatig te ventileren. We hebben er bij het ontwikkelen van dit product voor gezorgd dat we ruim onder de geldende grenswaarden zijn gebleven.
- Plaats en gebruik alle onderdelen op een stabiele, vlakke en trillingsvrije ondergrond om te voorkomen dat het apparaat valt.
- Houd rondom het apparaat minimaal 5 cm vrij, zodat er altijd voldoende ventilatie is.
- De ventilatie mag niet worden belemmerd door afdekken van de ventilatieopeningen met voorwerpen zoals tijdschriften, tafelkleed, gordijnen, enzovoort.

- Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe warmtebronnen (zoals radiatoren).
- Plaats geen open vuur (bijvoorbeeld brandende kaarsen) in de buurt van of op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of vlak bij het apparaat en bescherm alle onderdelen tegen druip- en spatwater. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Zet geen voorwerpen op de snoeren, omdat deze anders beschadigd kunnen raken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in woonruimtes of vergelijkbare ruimtes.

#### **4.2.3. Elektromagnetische compatibiliteit**

- Houd ten minste één meter afstand van hoogfrequente en magnetische storingsbronnen (televisietoestel, andere luidsprekerboxen, mobiele en draadloze telefoons, enz.) om storingen in de werking te voorkomen.

### **4.3. Reparatie**

Neem contact op met ons Service Center, wanneer u technische problemen hebt met uw toestel.



## WAARSCHUWING

### Gevaar voor elektrische schokken!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Probeer in geen geval de behuizing van het apparaat zelf te openen of te repareren.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet het om gevaar te voorkomen door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen.

---

## 5. Inhoud van de levering

NL

**GEVAAR!**

FR

**Verstikkingsgevaar!**

DE

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

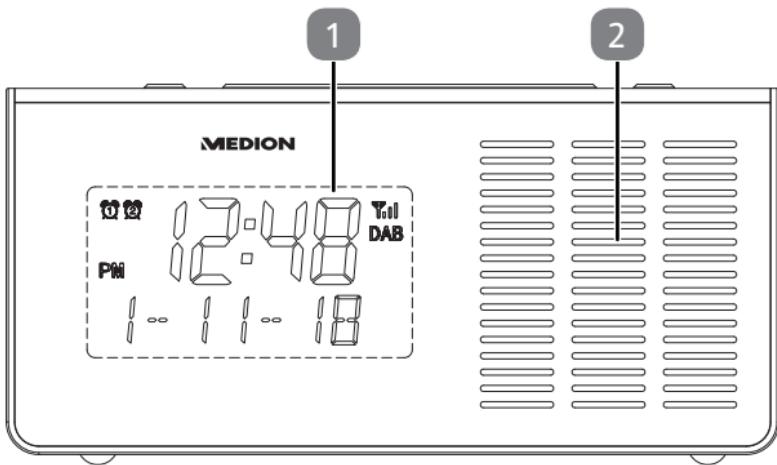
Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop als de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Projectiewekkerradio
- Netadapter
- Gebruiksaanwijzing en garantiekaart

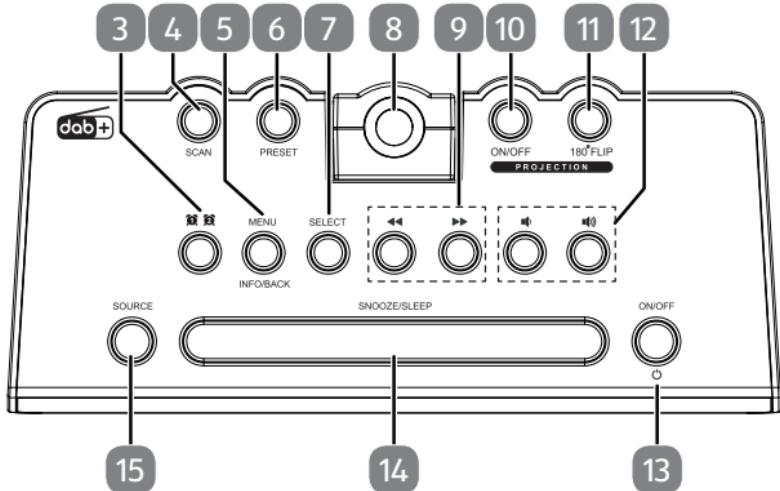
## 6. Overzicht van het apparaat

### 6.1. Voorkant



- 1) Display
- 2) Luidsprekers

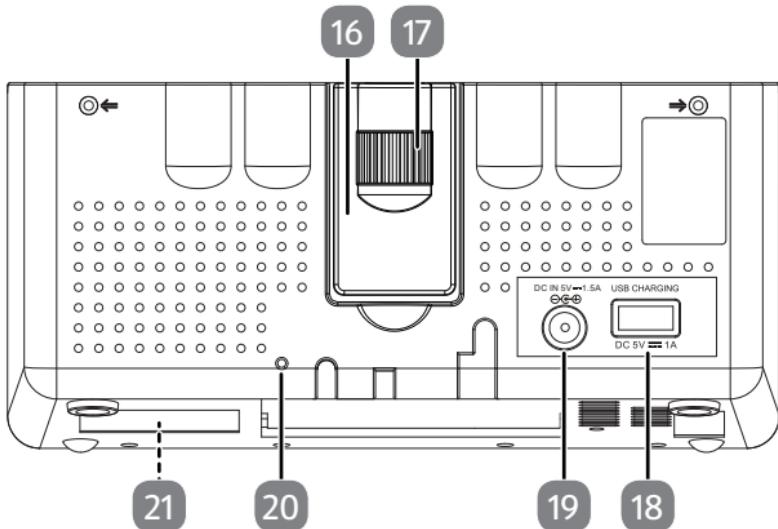
## 6.2. Bedieningspaneel



- 3) **1 / 2** – Wektijden 1 en 2 instellen
- 4) **SCAN** – FM-modus: volgende zender zoeken/DAB: automatisch opslaan van de zenders
- 5) **MENU** – Instellingenmenu openen  
**INFO** – Zenderinformatie weergeven  
**BACK** – In het menu een niveau terug
- 6) **PRESET** – Zenders opslaan/opgeslagen zender oproepen
- 7) **SELECT** – Keuze bevestigen  
Lens van de tijdprojectie
- 9) **◀▶** – DAB: vorige/volgende zender; FM: vorige/volgende frequentie, ingedrukt houden: vorige/volgende zender; in menu's: vorige/volgende selectie
- 10) **PROJECTION ON/OFF** – Projectie in-/uitschakelen
- 11) **PROJECTION 180° FLIP** – Projectie 180° draaien

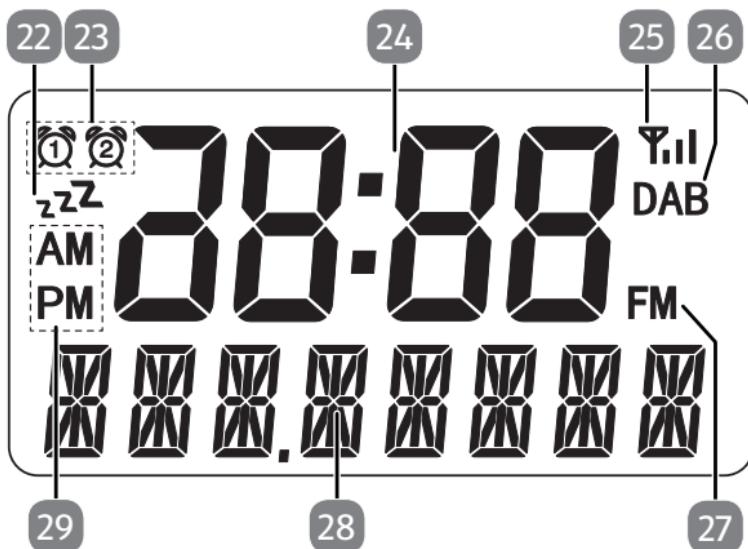
- 
- 12) **🔊 / 🔊** – Volume verlagen/verhogen
  - 13) **ON/OFF ⏹** – Apparaat in-/uitschakelen
  - 14) **SNOOZE** – Sluimerfunctie
  - 15) **SLEEP** – Sleeptimer instellen
  - 16) **SOURCE** – Modus FM-radio of DAB-radio kiezen

## 6.3. Achterkant



- 16) Projectiearm
- 17) Scherpte-instelling van de tijdprojectie
- 18) **USB-CHARGING DC 5V—1A** – USB-laadaansluiting bijv. voor smartphones
- 19) **DC IN 5V—1.5A** Ⓛ Ⓜ Ⓝ – Aansluiting voor netadapter
- 20) Draadantenne
- 21) Typeplaatje (aan de onderkant)

## 6.4. Display



- 22) **zzz** – Sluimerfunctie/sleptimer actief
- 23) **1 / 2** – Wektijden 1/2 actief
- 24) Weergave van de tijd
- 25) Ontvangststerkte in de radiomodus
- 26) DAB-modus actief
- 27) FM-modus actief
- 28) Weergave van radiozenders, zenderinformatie, instellingen
- 29) Voor-/namiddagweergave van de tijd in de 12-uursmodus

---

## 7. Ingebruikname

### 7.1. Uitpakken en opstellen

Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Let hierbij op het volgende:

- Stel het apparaat niet bloot aan directe warmtebronnen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Laat het apparaat nooit in aanraking komen met vloeistoffen, ook niet met druip- of spatwater.

### 7.2. Netadapter op de radio aansluiten



Gebruik voor het aansluiten van de radio uitsluitend de meegeleverde netadapter. Op de netadapter bevindt zich een typeplaatje met de gegevens van de adapter.

- ▶ Steek de stekker van de netadapterkabel in de aansluiting **DC IN 5V—1.5A**  $\ominus$ - $\bullet$ - $\oplus$  van het apparaat.
- ▶ Steek de netstekker van de netadapter in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.

### 7.3. Richt de antenne uit.

Voor de radio-ontvangst is er al een draadantenne op het apparaat aangesloten. Wikkel deze antenne helemaal af en richt de antenne dusdanig dat de ontvangst optimaal is.

## 7.4. Apparaat in-/uitschakelen

- ▶ Druk op de toets  om het apparaat in te schakelen.
- ▶ Druk weer op de toets  om het apparaat in stand-by-modus te zetten. Op het display verschijnt kort **STANDBY**.



Bij de eerste gebruikname van het apparaat, zoekt het automatisch naar alle beschikbare DAB-zenders en slaat deze op. Bovendien worden de tijd en de datum ingesteld. Deze procedure kan enkele minuten duren.

### 7.4.1. Volume

- ▶ Druk op de toets  om het volume te verlagen.
- ▶ Druk op de toets  om het volume te verhogen.

## 8. Radiomodus

U kunt met dit apparaat FM-zenders en DAB-zenders ontvangen.

Het apparaat is uitgerust met DLS (Dynamic Label Segment). Hierbij wordt in de display informatie weergegeven zoals de naam van de artiest, de titel van het nummer of actuele verkeersinformatie.



Stel de basisinstellingen in zoals in hoofdstuk "12. Instellingenmenu" op blz. 29 beschreven.

---

## 8.1. DAB-modus

- ▶ Druk terwijl het apparaat is ingeschakeld meermaals op de toets **SOURCE** tot op het display **DAB** wordt weergegeven.

### 8.1.1. DAB-zenders zoeken

- ▶ Druk een of meer keer op de toetsen **◀** of **▶** om de gewenste DAB-zender in te stellen.

### 8.1.2. Zenders automatisch opslaan

Een zenderlijst met alle beschikbare DAB-zenders wordt bij de eerste gebruikname al aangemaakt. De zenders worden in alfabetische volgorde opgeslagen.

U kunt echter ook handmatig zenders zoeken:

- ▶ Druk op de toets **SCAN**. Op het display verschijnt **SCAN** en de frequentiegebieden die doorzocht worden. Alle gevonden zenders worden opnieuw opgeslagen.

### 8.1.3. DAB-zender opslaan

U kunt 20 voorafgestelde DAB-zenders opslaan.

- ▶ Stel de gewenste DAB-zender in, zoals hierboven beschreven.
- ▶ Houd de toets **RESET** ingedrukt tot op het display de weergave **EMPTY 1** (of de volgende vrije geheugenplaats) verschijnt.
- ▶ Selecteer met de toetsen **◀** of **▶** een geheugenplaats.
- ▶ Druk op de toets **SELECT** om de zender op te slaan. Op het display verschijnt een bevestiging.

## 8.1.4. DAB-zender kiezen

- ▶ Druk op de toets **PRESET**.
- ▶ Selecteer met de toetsen **◀** of **▶** een geheugenplaats.
- ▶ Druk op de regelaar **SELECT** om de zender op te roepen.

## 8.2. FM-modus

- ▶ Druk terwijl het apparaat is ingeschakeld meermaals op de toets **SOURCE** tot op het display **FM** wordt weer-gegeven.

### 8.2.1. FM-zenders zoeken

- ▶ Houd een van de toetsen **◀** of **▶** ingedrukt om het automatisch achteruit/vooruit zoeken van een zender te starten. Het zoeken naar zenders stopt zodra het eerste sterke zendersignaal wordt ontvangen.
- ▶ U kunt het vooruit zoeken naar zenders ook door het indrukken van de toets **SCAN** uitvoeren. Houd de toets **SCAN** ingedrukt om het achteruit zoeken naar zenders uit te voeren. Het zoeken naar zenders stopt zodra het eerste sterke zendersignaal wordt ontvangen.
- ▶ Druk op een van de toetsen **◀** of **▶** om in stappen van 0,05 MHz naar de vorige/volgende frequentie te schakelen.

---

## 8.2.2. FM-zenders opslaan

U kunt 20 voor ingestelde FM-zenders opslaan.

- ▶ Stel de gewenste FM-zender in, zoals hierboven beschreven.
- ▶ Houd de toets **PRESET** ingedrukt tot op het display de weergave **EMPTY 1** (of de volgende vrije geheugenplaats) verschijnt.
- ▶ Selecteer met de toetsen **◀** of **▶** een geheugenplaats.
- ▶ Druk op de toets **SELECT** om de zender op te slaan. Op het display verschijnt een bevestiging.

## 8.2.3. FM-zender kiezen

- ▶ Druk op de toets **PRESET**.
- ▶ Selecteer met de toetsen **◀** of **▶** een geheugenplaats.
- ▶ Druk op de regelaar **SELECT** om de zender op te roepen.

## 8.3. Informatie weergeven op het display

Druk in DAB- of FM-modus op de toets **INFO** om achterenvolgens de onderstaande informatie in de display weer te geven. De informatie kan afhankelijk van de zender variëren:

- Naam van de zender
- Radiotekst (FM)
- Signaalsterkte (DAB)
- Soort programma
- Naam artiest (DAB)
- Kanaalnummer/frequentie
- Signaalfout (DAB)
- Bitsnelheid (DAB)
- Codec (DAB)
- Tijd
- Datum

## 9. Sleeptimer

Stel hier de duur in waarna een lopend radioprogramma beëindigd en de radio uitgeschakeld moet worden.

- ▶ Druk meerdere keren op de **SLEEP**-toets tot u de gewenste tijd (tussen 15 - 90 minuten) hebt ingesteld.

Op het display verschijnt het symbool **zzz** en de radio wordt na het verstrijken van de ingestelde tijd automatisch uitgeschakeld.

- ▶ Om de functie te beëindigen, drukt u meerdere keren op de **SLEEP**-toets tot op het display **OFF** verschijnt en het symbool **zzz** verdwijnt.

## 10. Wektijden

Het apparaat biedt twee wektijden. Voor beide kunt u instellen dat u door een weksignaal of de radio wordt gewekt. Bovendien kunt u de wekker op bepaalde dagen of dagelijks laten afgaan.

### 10.1. Wektijd instellen

- ▶ Schakel het apparaat in.
- ▶ Wanneer u door de radio wilt worden gewekt, kiest u eerst een radiozender in de DAB- of FM-modus.
- ▶ Selecteer door het meerdere keren indrukken van de toets **02** de gewenste wektijd. Het betreffende symbool bij wektijd 1 (**1**) of wektijd 2 (**2**) knippert.
- ▶ Bevestig de selectie met de toets **SELECT**.
- ▶ Selecteer met de toetsen **◀** of **▶** de uren van de wektijd en bevestig met de toets **SELECT**.
- ▶ Selecteer met de toetsen **◀** of **▶** de minuten van de wektijd en bevestig met de toets **SELECT**.

- 
- ▶ Stel met de toetsen **◀** of **▶** de duur in (15, 30, 45, 60, 90, 120 minuten) waarna het apparaat opnieuw in de stand-bymodus moet worden geschakeld als het wek-signal niet wordt uitgeschakeld. Bevestig met de toets **SELECT**.
  - ▶ Selecteer met de toetsen **◀** of **▶**, waardoor u gewekt wilt worden: Wekgeluid (**BUZZER**), DAB-radio (**DAB**), FM-radio (**FM**) en bevestig met de toets **SELECT**.
  - ▶ Stel met de toetsen **◀** of **▶** in met welke regelmaat de wekker moet worden gestart: dagelijks (**DAILY**), een-malig (**ONCE**), in weekends (**WEEKENDS**), op week-dagen (**WEEKDAYS**) en bevestig met de toets **SE-LECT**.
  - ▶ Selecteer met de toetsen **◀** of **▶** het volume van de wekker en bevestig met de toets **SELECT**.
  - ▶ Schakel met de toetsen **◀** of **▶** de wekker in (**ON**) of uit (**OFF**).
  - ▶ Bevestig afsluitend met de toets **SELECT**.

Bij een ingeschakelde wekker verschijnt het betreffende symbool op het display **1** (wekker 1) en/of **2** (wekker 2).

## 10.2. Weksignaal beëindigen/ sluimerfunctie

Wanneer het weksignaal weerlinkt, kunt u het signaal door op **1** te drukken onmiddellijk beëindigen of door op de regelaar **SNOOZE** te drukken de sluimerfunctie star-ten. Bij sluimerfunctie wordt in de display de resterende tijd tot het volgende weksignaal weergegeven. Het weksignaal klinkt dan na circa 5 minuten opnieuw. Het meermaals op de toets **SNOOZE** drukken leidt eveneens tot een stapsge-wijze verlenging van de sluimerduur (5/10/15/30 minuten).

## 10.3. Wekker activeren/deactiveren

### 10.3.1. Bij ingeschakeld apparaat

- ▶ Selecteer door het meermaals indrukken van de toets  de gewenste wektijd. Het betreffende symbool bij wektijd 1 () of wektijd 2 () knippert.
- ▶ Schakel met de toetsen **◀** of **▶** de wekker in (**ON**) of uit (**OFF**).
- ▶ Bevestig afsluitend met de toets **SELECT**.

### 10.3.2. Bij uitgeschakeld apparaat

- ▶ Druk op de toets . Op het display verschijnt **ALARM CH.**
- ▶ Selecteer door het meermaals indrukken van de toetsen **◀** of **▶** de gewenste wektijd.



Wekker 1 is ingeschakeld



Wekker 2 is ingeschakeld



Wekkers 1 & 2 zijn ingeschakeld

(geen symbolen)

Alle wekkers zijn uitgeschakeld

- ▶ Bevestig afsluitend met de toets **SELECT**. Op het display verschijnt kort **STORED**.

---

# 11. Projectie

## 11.1. Projectiefunctie

Het apparaat beschikt over een projectiefunctie. Hiermee hebt u de mogelijkheid om de tijd op een effen vlak, bijv. een muur, te projecteren.

Het moet donker zijn in de ruimte zodat de geprojecteerde tijd zichtbaar is.

### 11.1.1. Projectiearm opstellen/draaien

Om de projectiearm volledig te kunnen gebruiken, moet u deze uit het apparaat trekken. Ga hiervoor als volgt te werk:

- ▶ Klap de projectiearm aan het klepje aan de achterkant van het apparaat naar boven.
- ▶ Kantel de projectiearm nu in de gewenste positie.

Klap de projectiearm weer in als u de projectiefunctie niet gebruikt.



De projectieverlichting is ook bij een ingeklapte projectiearm actief. Schakel deze handmatig (met de toets **PROJECTION ON/OFF**) uit.

### 11.1.2. Projectie in-/uitschakelen

- ▶ Druk op de toets **PROJECTION ON/OFF** om de projectiefunctie te activeren.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **PROJECTION ON/OFF** om de projectie uit te schakelen.

### 11.1.3. Projectie focussen

U hebt de mogelijkheid om de geprojecteerde tijd focussen.

- 
- ▶ Draai aan de focusregelaar **FOCUS** aan de bovenkant van de projectiearm tot de geprojecteerde tijd is scherpgesteld.

De focus van de projectie verandert.

#### **11.1.4. Projectie draaien.**

U hebt de mogelijkheid om de projectie 180° te draaien.

- ▶ Druk kort op de toets **PROJECTION 180° FLIP**, om de geprojecteerde tijd 180° te draaien.

## **12. Instellingenmenu**

Ga als volgt te werk om door het menu te bladeren en instellingen te definiëren:

- ▶ Houd bij een ingeschakeld apparaat de toets **MENU** ingedrukt om naar het menu te gaan.
- ▶ Selecteer met de toetsen **◀** of **▶** een bepaald menu of een bepaalde optie.
- ▶ Druk op de toets **SELECT** om een bepaald menu te openen of een uitgevoerde instelling te bevestigen.
- ▶ Door opnieuw kort op **MENU** te drukken, keert u terug naar het vorige menu of verlaat u het menu.

## 12.1. Overzicht van het menu

Menu	Omschrijving
<b>SCAN</b> (alleen modus FM)	
<b>LOCAL</b>	Automatisch zenders zoeken uitvoeren, alleen naar zenders met sterk signaal zoeken
<b>DX</b>	Automatisch zenders zoeken uitvoeren, ook naar zenders met een zwakker signaal zoeken
<b>AUTO PRESETTING</b> (alleen modus FM)	
	Automatisch zenders zoeken met opslaan van zenders uitvoeren
<b>FULL SCAN</b> (alleen modus DAB)	
	Automatisch zenders zoeken volledig uitvoeren
<b>MANUAL</b> (alleen modus DAB)	
	Handmatig een radiofrequentie kiezen.

Menu		Omschrijving
<b>DRC</b> (alleen DAB-modus)		
<b>OFF</b>		Dynamic Range Control (DRC): Compressie selecteren: standaardinstelling:
<b>LOW</b>		
<b>HIGH</b>		<b>OFF</b>
<b>PRUNE</b> (alleen modus DAB)		
<b>Y</b> (ja)		Alle DAB-zenders wissen die in de huidige regio niet kunnen worden ontvangen.
<b>N</b> (nee)		
<b>SYSTEEM</b>		
<b>TIME</b>	<b>SET TIME</b>	Tijd en datum handmatig instellen.
	<b>UPDATE</b>	Selecteer of datum en tijd automatisch via het DAB- of FM-signalen moeten worden ingesteld.
	<b>12/24 HR</b>	12- of 24-uursnotatie instellen.
	<b>SET DATE FORMAT</b>	Datumnotatie instellen.

Menu		Omschrijving
<b>BACK-LIGHT</b>	<b>TIMEOUT</b>	Selecteer een tijd waarna het display moet dimmen.
	<b>ON LEVEL</b>	Selecteer de gewenste maximale helderheid van het display.
	<b>DIM LEVEL</b>	Selecteer de gewenste gedimde helderheid van het display.
<b>INACTIVE STANDBY</b>		Stel de tijd in waarna het apparaat automatisch moet inschakelen.
<b>RESET</b>		De fabrieksinstellingen herstellen.
<b>SW VERSION</b>		Softwareversie weergeven.

## 13. Externe apparaten laden

Via de USB-aansluiting kunt u externe apparaten zoals smartphones tot 1 A laden.

- ▶ Sluit het externe apparaat op de **USB DC 5V --- 1A**-aansluiting aan.

## 14. Apparaat resetten

Het apparaat kan via het menu zoals in het hoofdstuk "12. Instellingenmenu" op blz. 29 beschreven worden teruggezet.

## 15. Apparaat reinigen



Schade aan het apparaat door statische oplading, verkeerde reinigingsmiddelen of het indringen van vloeistoffen!

Gebruik alleen een licht met een mild reinigingsmiddel bevochtigde doek of een antistatische doek.

Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het apparaat dringen.

- ▶ Veeg de behuizing van het apparaat regelmatig met een licht bevochtigde doek of een antistatische doek af.
- ▶ Reinig voorzichtig de lens van de projectiearm met een zachte penseel.

## 16. Mogelijke storingen

Ga bij een storing van het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval om het apparaat zelf te repareren.

Neem als een reparatie nodig is contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Kenmerk	Oorzaak	Oplossing
Bij radio-ontvangst is er geen geluid te horen.	Het volume is te laag.	Verhoog het volume.

Kenmerk	Oorzaak	Oplossing
De radio-ontvangst is gestoord.	De zender werd per ongeluk anders ingesteld.	Stel de zender opnieuw in.
	Het antenne-signalen is te zwak.	FM: Verander de positie van de antenne. AM: Draai het apparaat of zet het op een andere plaats.
	Storingen door elektrische apparaten.	Zet het apparaat op een andere plaats.
Het apparaat reageert niet op het indrukken van de toetsen.	Er is sprake van een elektrostatische ontlading.	Schakel het apparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact.

## 17. Opslag bij niet-gebruik

Berg het apparaat als u het gedurende langere tijd niet gebruikt, op een droge, koele plaats op en zorg ervoor dat het is beschermd tegen stof en extreme temperatuurschommelingen.

Verwijder in dat geval de batterijen en trek de netadapter uit het stopcontact.

## 18. Afvalverwerking

### VERPAKKING



Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.

### APPARAAT



Oude apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met de lokale afvalverwerkingsdienst of met uw gemeente.

## 19. Technische gegevens

Netadapter	
Fabrikant	Dongguan Huapan Electronic Co., Ltd.
Modelnummer	PS07-050150-ABC
Ingangsspanning	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A
Uitgangsspanning	DC 5 V === 1,5 A



Radio	
FM-band	87,5 – 108 MHz
DAB-band	174,928 – 239,200 MHz
Aantal geheugenplaten	20 (FM), 20 (DAB)
Uitgangsvermogen	4 W RMS

Afmeting/gewicht	
Afmetingen (b x h x d)	ca. 19,2 x 9,0 x 9,5 cm
Gewicht	ca. 453 g

Omgevingswaarden	
Temperaturen	in bedrijf: -10 °C ~ +40 °C niet in bedrijf: -20 °C ~ +50 °C
Vochtigheid (niet condenserend)	in bedrijf: < 95 % niet in bedrijf: < 90 %

## 20. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.  
U vindt onze Service Community onder <http://community.medion.com>.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de hotline of per post ter beschikking.

Openingstijden	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	① 02 - 200 61 98
	<b>Service Hotline (Luxemburg)</b>
	① 34 - 20 808 664

## **Serviceadres**

**MEDION B.V.**

**John F.Kennedylaan 16a  
5981 XC Panningen  
Nederland**



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal [www.medion.com/be/nl/service/start/](http://www.medion.com/be/nl/service/start/). Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten. Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

---

## **21. Colofon**

NL

Copyright © 2020

FR

Stand: 22.01.2020

DE

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.  
Vervelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de distributeur:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Duitsland**

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

---

## **22. Privacy statement**

Beste klant!

Wij delen u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz

---

und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen), Postbus 200444, 40212 Düsseldorf. [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de).

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.



---

# Sommaire

1.	<b>Informations concernant la présente notice d'utilisation .....</b>	45
1.1.	Explication des symboles.....	45
2.	<b>Utilisation conforme .....</b>	47
3.	<b>Information relative à la conformité .....</b>	49
4.	<b>Consignes de sécurité .....</b>	50
4.1.	Catégories de personnes non autorisées.....	50
4.2.	Sécurité de fonctionnement.....	51
4.3.	Réparation .....	55
5.	<b>Contenu de l'emballage.....</b>	56
6.	<b>Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>	57
6.1.	Face avant .....	57
6.2.	Panneau de commande .....	58
6.3.	Face arrière .....	59
6.4.	Écran .....	60
7.	<b>Mise en service .....</b>	61
7.1.	Déballage et installation .....	61
7.2.	Raccordement de l'adaptateur secteur à la radio .....	61
7.3.	Orientation de l'antenne .....	61
7.4.	Mise en marche/arrêt de l'appareil.....	62
8.	<b>Fonctionnement de la radio .....</b>	62
8.1.	Mode DAB.....	63
8.2.	Mode FM .....	64
8.3.	Affichage d'informations à l'écran .....	65
9.	<b>Minuterie de sommeil.....</b>	66
10.	<b>Heures de réveil.....</b>	66
10.1.	Réglage de l'heure du réveil .....	66
10.2.	Arrêt/répétition du réveil .....	67

NL

FR

DE

---

10.3.	Activation/désactivation du réveil.....	68
<b>11.</b>	<b>Projection .....</b>	<b>69</b>
11.1.	Fonction de projection .....	69
<b>12.</b>	<b>Menu de réglage .....</b>	<b>70</b>
12.1.	Vue d'ensemble du menu .....	71
<b>13.</b>	<b>Chargement d'appareils externes .....</b>	<b>73</b>
<b>14.</b>	<b>Réinitialisation de l'appareil .....</b>	<b>74</b>
<b>15.</b>	<b>Nettoyage de l'appareil .....</b>	<b>74</b>
<b>16.</b>	<b>Dysfonctionnements possibles.....</b>	<b>74</b>
<b>17.</b>	<b>Stockage en cas de non-utilisation.....</b>	<b>76</b>
<b>18.</b>	<b>Recyclage.....</b>	<b>77</b>
<b>19.</b>	<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>78</b>
<b>20.</b>	<b>Informations relatives au service après-vente .....</b>	<b>79</b>
<b>21.</b>	<b>Mentions légales .....</b>	<b>81</b>
<b>22.</b>	<b>Déclaration de confidentialité .....</b>	<b>82</b>

# 1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

## 1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



### DANGER !

Danger de mort immédiate !



### AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



## **AVERTISSEMENT !**

Risque d'électrocution !

- Énumération/Information sur des événements se produisant pendant l'utilisation
- ▶ Action à exécuter

---

## **2. Utilisation conforme**

NL

FR

DE

Le radio-réveil à projection sert :

- à la réception de stations de radio et à l'écoute de programmes radio,
- au réveil par sonnerie ou radio,
- à la projection de l'heure sur le mur ou au plafond ou
- à l'affichage de l'heure.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

- 
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. Il s'agit, par exemple, de dépôts de carburant, de zones de stockage de carburant ou de zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (par ex. poussière de farine ou de bois).
  - N'utilisez pas l'appareil en plein air.
  - N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
    - humidité de l'air élevée ou exposition à l'eau,
    - températures extrêmement hautes ou basses,
    - rayonnement direct du soleil,
    - flamme nue.

### 3. Information relative à la conformité



Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres réglementations en vigueur :

- Directive RE 2014/53/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.

La déclaration de conformité UE intégrale peut être téléchargée à l'adresse [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

---

## **4. Consignes de sécurité**

### **4.1. Catégories de personnes non autorisées**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien incombe à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.



#### **DANGER !**

#### **Risque de suffocation !**

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !



Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.

---

## 4.2. Sécurité de fonctionnement

NL



### AVERTISSEMENT !

FR

### Risque de lésions oculaires !

DE

Ne regardez jamais directement le rayon lumineux. Ne dirigez jamais le rayon lumineux directement vers une personne ou un animal.

- Dirigez la surface de projection uniquement sur un mur ou le plafond.
- N'allumez pas l'appareil lorsque l'adaptateur secteur ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou lorsque l'appareil est tombé. Débranchez immédiatement la fiche de la prise en cas de dommage de l'adaptateur secteur ou de l'appareil.
- Si l'appareil est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, il est possible que de l'humidité se forme par condensation à l'intérieur de l'appareil. Patientez alors quelques heures avant de mettre l'appareil en service. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche en toute sécurité.

---

#### **4.2.1. Alimentation électrique**



**DANGER !**

#### **Risque d'électrocution !**

L'appareil contient des pièces conductrices de courant. En cas de court-circuit intempestif, celles-ci présentent un risque d'électrocution ou d'incendie.

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil par les fentes et ouvertures !
- Pour raccorder la radio au réseau électrique, utilisez exclusivement l'adaptateur secteur.
- Branchez l'adaptateur secteur uniquement sur une prise de courant de type F réglementaire facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. Maintenez impérativement la prise de courant accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher librement la fiche.
- Débranchez toujours la fiche de l'adaptateur secteur de la prise de courant avant tout nettoyage.
- Ne tirez pas sur le câble, mais toujours au niveau de la fiche pour débrancher celle-ci de la prise de courant.

- 
- Si l'adaptateur secteur ou l'appareil est endommagé, si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.

#### **4.2.2. Lieu d'installation/environnement**

- Utilisez l'appareil uniquement en intérieur et au sec.
- Durant les premières heures d'utilisation, les appareils neufs peuvent dégager une odeur typique, inévitable, mais totalement inoffensive qui s'estompe au fil du temps. Pour remédier à cette odeur, nous vous conseillons d'aérer régulièrement la pièce. Lors du développement de ce produit, nous avons tout mis en œuvre pour ne pas dépasser les valeurs limites prescrites.
- Placez et utilisez tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations pour éviter que l'appareil ne tombe.
- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace libre d'au moins 5 cm tout autour afin de garantir une aération suffisante.

- 
- N'entravez pas l'aération de l'appareil en le recouvrant d'objets tels que des revues, nappes, rideaux, etc.
  - Veillez à ce que l'appareil ne soit exposé à aucune source de chaleur directe (radiateurs par ex.).
  - Aucune source de feu nu (p. ex. bougies en combustion) ne doit se trouver sur ou à proximité de l'appareil.
  - Ne posez pas de récipients remplis de liquide, tels que des vases, sur ou à proximité de l'appareil et protégez toutes les parties contre les gouttes/éclaboussures d'eau. Le récipient peut se renverser et le liquide compromettre la sécurité électrique.
  - Ne posez aucun objet sur les câbles au risque de les endommager.
  - Utilisez l'appareil exclusivement dans des pièces d'habitation ou locaux similaires.

#### **4.2.3. Compatibilité électromagnétique**

- Respectez au moins un mètre de distance par rapport aux sources de brouillage haute fréquence et magnétiques (téléviseur, autres haut-parleurs, téléphones portables et sans fil, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.

## 4.3. Réparation

Veuillez vous adresser à notre SAV si vous rencontrez des problèmes techniques avec votre appareil.



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil.
- Si l'adaptateur secteur de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, le SAV ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

---

## 5. Contenu de l'emballage



**DANGER !**

**Risque de suffocation !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

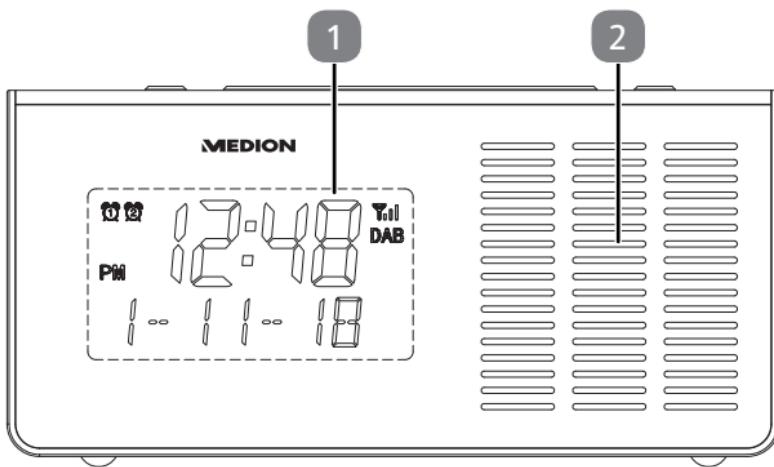
Veuillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Radio-réveil à projection
- Adaptateur secteur
- Notice d'utilisation et carte de garantie

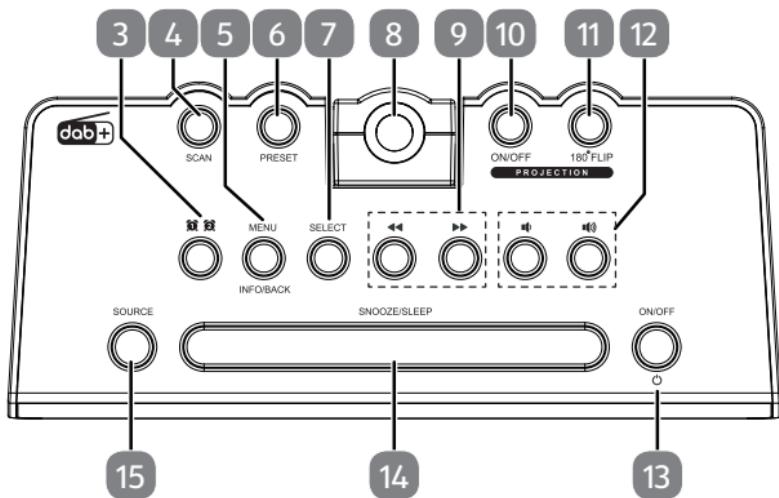
## 6. Vue d'ensemble de l'appareil

### 6.1. Face avant



- 1) Écran
- 2) Haut-parleur

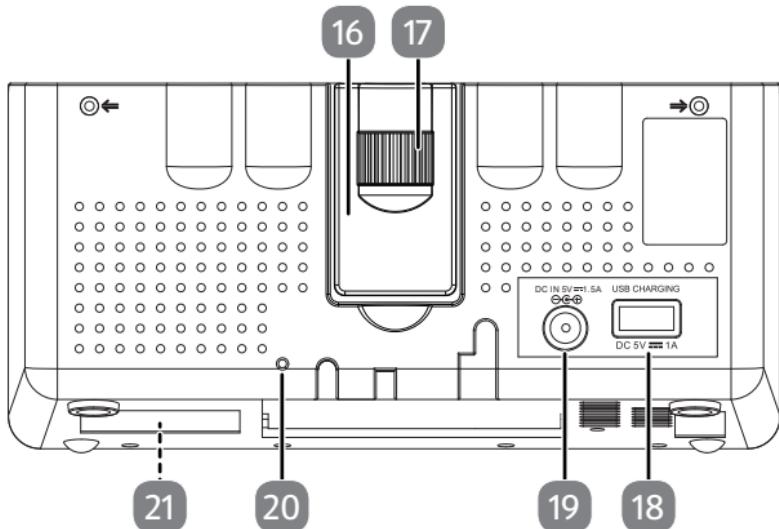
## 6.2. Panneau de commande



- 3) **⌚ / ⌚ – Réglage des heures d'alarme 1 et 2**
- 4) **SCAN – Mode FM : recherche de la station suivante/DAB : mémorisation automatique de stations**
- 5) **MENU – Ouverture du menu de réglage**  
**INFO – Affichage des informations sur les stations**  
**BACK – Retour un niveau en arrière dans le menu**
- 6) **PRESET – Mémorisation des stations/écoute des stations mémorisées**
- 7) **SELECT – Confirmation de la sélection**  
Lentille de projection de l'heure
- 9) **◀ / ▶ – DAB : station précédente/suivante ; FM : fréquence précédente/suivante, maintenir enfoncé : station précédente/suivante ; dans les menus : sélection précédente/suivante**
- 10) **PROJECTION ON/OFF – Activation/désactivation de la projection**

- 11) **PROJECTION 180° FLIP** – Rotation de la projection de 180°
- 12) **🔊 / 🔊** – Baisse/hausse du volume
- 13) **ON/OFF ⏪** – Mise en marche/arrêt de l'appareil
- 14) **SNOOZE** – Répétition de réveil
- 15) **SLEEP** – Réglage de la minuterie de sommeil
- 16) **SOURCE** – Sélection du mode radio FM ou radio DAB

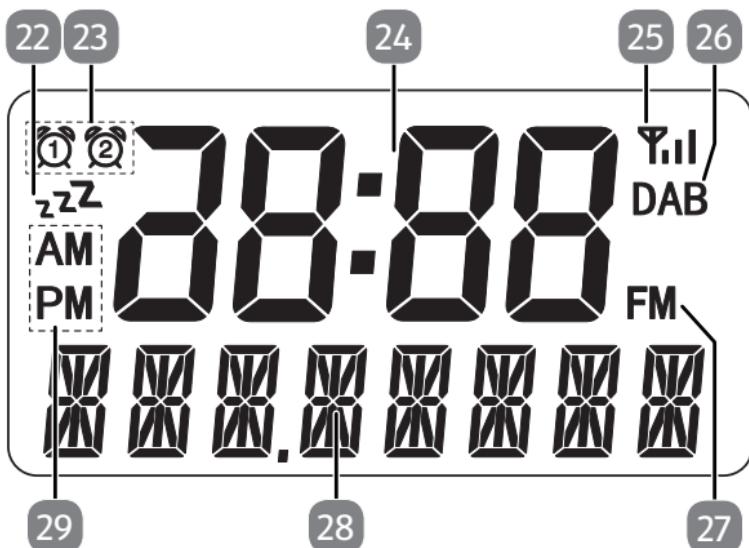
### 6.3. Face arrière



- 16) Bras de projection
- 17) Réglage de la netteté de la projection de l'heure
- 18) **USB-CHARGING DC 5V—1A** – Port de chargement USB p. ex. pour les smartphones
- 19) **DC IN 5V—1.5A** – Prise pour adaptateur secteur

- 
- 20) Antenne filaire
  - 21) Plaque signalétique (face inférieure de l'appareil)

## 6.4. Écran



- 22) **zzz** – Répétition du réveil/minuterie de sommeil activée
- 23) **1 / 2** – Heures de réveil 1/2 activées
- 24) Affichage de l'heure
- 25) Puissance de réception en mode radio
- 26) Mode DAB actif
- 27) Mode FM actif
- 28) Affichage de stations de radio, informations sur les stations, réglages
- 29) Affichage matin/après-midi de l'heure en mode 12 heures

## 7. Mise en service

### 7.1. Déballage et installation

Posez l'appareil sur une surface stable et plane. Veillez à ce que

- l'appareil ne soit pas exposé à une forte source de chaleur ;
- l'appareil ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil ;
- l'appareil n'entre pas en contact avec de l'eau, des gouttes d'eau ou des éclaboussures.

### 7.2. Raccordement de l'adaptateur secteur à la radio



Pour raccorder la radio au réseau électrique, utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni. Une plaque signalétique comportant les informations correspondantes se trouve sur l'adaptateur secteur.

- ▶ Branchez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise **DC IN 5V—1.5A**  de l'appareil.
- ▶ Branchez la fiche de l'adaptateur secteur sur une prise secteur facilement accessible.

### 7.3. Orientation de l'antenne

Une antenne fil permettant de capter la radio est déjà raccordée à l'appareil. Déroulez entièrement l'antenne et orientez-la de manière à obtenir la meilleure réception possible.

## **7.4. Mise en marche/arrêt de l'appareil**

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil.
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton  pour mettre l'appareil en mode veille. L'écran affiche brièvement **STANDBY**.



Lors de la première mise en marche, l'appareil recherche automatiquement toutes les stations DAB disponibles et les mémorise durablement. L'heure et la date sont également réglées. Ce processus peut prendre quelques minutes.

### **7.4.1. Volume**

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour baisser le volume.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour augmenter le volume.

## **8. Fonctionnement de la radio**

Cet appareil vous permet de capter des stations FM et DAB. Votre appareil dispose de l'offre d'informations DLS (Dynamic Label Segment – segment d'étiquetage dynamique) qui permet d'afficher à l'écran des informations telles que l'interprète, le titre du morceau ou les infos trafic actuelles.



Effectuez les réglages de base comme décrit dans le chapitre « 12. Menu de réglage » à la page 70.

## 8.1. Mode DAB

- ▶ L'appareil étant allumé, appuyez plusieurs fois sur le bouton **SOURCE** jusqu'à ce que **DAB** s'affiche à l'écran.

### 8.1.1. Recherche de stations DAB

- ▶ Réglez la station de radio DAB souhaitée en appuyant une ou plusieurs fois sur le bouton **◀** ou **▶**.

### 8.1.2. Mémorisation automatique de stations

Lors de la première mise en service, une liste contenant toutes les stations DAB disponibles est créée. Les stations sont mémorisées dans l'ordre alphabétique.

Vous pouvez néanmoins effectuer une nouvelle recherche manuellement :

- ▶ Appuyez sur le bouton **SCAN**. L'écran affiche **SCAN** et les plages de fréquences recherchées. Toutes les stations captées sont à nouveau mémorisées.

### 8.1.3. Mémorisation de stations DAB

Vous pouvez mémoriser 20 stations DAB préréglées.

- ▶ Réglez la station DAB souhaitée comme décrit ci-dessus.
- ▶ Maintenez le bouton **RESET** enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche **EMPTY 1** (ou l'emplacement mémoire libre suivant).
- ▶ Sélectionnez un emplacement mémoire avec le bouton **◀** ou **▶**.
- ▶ Appuyez sur le bouton **SELECT** pour mémoriser la station. Une confirmation s'affiche à l'écran.

---

#### **8.1.4. Écoute de stations DAB**

- ▶ Appuyez sur le bouton **PRESET**.
- ▶ Sélectionnez un emplacement mémoire avec le bouton **◀ ou ▶**.
- ▶ Appuyez sur le bouton de réglage **SELECT** pour écouter la station de radio.

### **8.2. Mode FM**

- ▶ L'appareil étant allumé, appuyez à nouveau sur le bouton **SOURCE** jusqu'à ce que **FM** s'affiche à l'écran.

#### **8.2.1. Recherche de stations FM**

- ▶ Maintenez l'un des boutons **◀ ou ▶** enfoncé pour démarrer une recherche automatique en avant ou en arrière. La recherche de stations s'arrête au prochain signal de station fort.
- ▶ Vous pouvez également effectuer la recherche en avant en appuyez sur le bouton **SCAN**. Maintenez le bouton **SCAN** enfoncé pour effectuer une recherche en arrière. La recherche de stations s'arrête au prochain signal de station fort.
- ▶ Appuyez sur l'un des boutons **◀ ou ▶** pour passer à la fréquence précédente/suivante par pas de 0,05 MHz.

## 8.2.2. Mémorisation de stations FM

Vous pouvez mémoriser 20 stations FM préréglées.

- ▶ Réglez la station FM souhaitée comme décrit ci-dessus.
- ▶ Maintenez le bouton **RESET** enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche **EMPTY 1** (ou l'emplacement mémoire libre suivant).
- ▶ Sélectionnez un emplacement mémoire avec le bouton **◀ ou ▶**.
- ▶ Appuyez sur le bouton **SELECT** pour mémoriser la station. Une confirmation s'affiche à l'écran.

## 8.2.3. Écoute de stations FM

- ▶ Appuyez sur le bouton **RESET**.
- ▶ Sélectionnez un emplacement mémoire avec le bouton **◀ ou ▶**.
- ▶ Appuyez sur le bouton de réglage **SELECT** pour écouter la station de radio.

## 8.3. Affichage d'informations à l'écran

En mode DAB ou FM, appuyez sur le bouton **INFO** pour lire successivement les informations suivantes à l'écran. Les informations peuvent varier en fonction de la station.

- Nom de la station
- Texte radio (FM)
- Intensité du signal (DAB)
- Type de programme
- Nom de l'ensemble (DAB)
- Numéro de canal/fréquence
- Erreur de signal (DAB)
- Débit binaire (DAB)
- Codec (DAB)
- Heure
- Date

---

## 9. Minuterie de sommeil

Vous pouvez ici régler la durée après laquelle un programme radio en cours doit s'achever et la radio s'éteindre.

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SLEEP** jusqu'à ce que vous ayez réglé la durée souhaitée (entre 15 et 90 minutes).

Le symbole  s'affiche à l'écran et la radio s'éteint automatiquement à la fin du temps réglé.

- ▶ Pour désactiver cette fonction, appuyez plusieurs fois sur le bouton **SLEEP** jusqu'à ce que **OFF** s'affiche à l'écran et que le symbole  s'éteigne.

## 10. Heures de réveil

Vous pouvez régler deux heures d'alarme pour être réveillé respectivement par une sonnerie ou par la radio. Vous pouvez en outre programmer le déclenchement de l'alarme certains jours uniquement ou quotidiennement.

### 10.1. Réglage de l'heure du réveil

- ▶ Allumez l'appareil.
- ▶ Si vous souhaitez être réveillé par radio, sélectionnez d'abord une station radio en mode DAB ou FM.
- ▶ Sélectionnez l'heure de réveil souhaitée en appuyant à plusieurs reprises sur le bouton . Le symbole correspondant à l'heure de réveil 1 () ou 2 () clignote.
- ▶ Confirmez votre sélection avec le bouton **SELECT**.
- ▶ Avec le bouton  ou , sélectionnez les heures de l'heure de réveil et confirmez avec le bouton **SELECT**.
- ▶ Avec le bouton  ou , sélectionnez les minutes de l'heure de réveil et confirmez avec le bouton **SELECT**.

- ▶ Avec le bouton **◀ ou ▶**, réglez la durée (15, 30, 45, 60, 90, 120 minutes) après laquelle l'appareil revient en mode veille si l'alarme n'est pas désactivée. Confirmez en appuyant sur le bouton **SELECT**.
- ▶ Avec le bouton **◀ ou ▶**, sélectionnez la façon dont vous souhaitez être réveillé : sonnerie (**BUZZER**), radio DAB (**DAB**), radio FM (**FM**) et confirmez avec le bouton **SELECT**.
- ▶ Avec le bouton **◀ ou ▶**, réglez la fréquence de déclenchement du réveil : quotidiennement (**DAILY**), une fois (**ONCE**), les week-ends (**WEEKENDS**), en semaine (**WEEKDAYS**) et confirmez avec le bouton **SELECT**.
- ▶ Avec le bouton **◀ ou ▶**, sélectionnez le volume du réveil et confirmez avec le bouton **SELECT**.
- ▶ Avec le bouton **◀ ou ▶**, activez le réveil (**ON**) ou désactivez-le (**OFF**).
- ▶ Confirmez enfin avec le bouton **SELECT**.

Le réveil étant allumé, le symbole correspondant s'affiche à l'écran  (réveil 1) et/ou  (réveil 2).

## 10.2. Arrêt/répétition du réveil

Lorsque le réveil retentit, vous pouvez l'arrêter immédiatement en appuyant sur  ou activer la répétition du réveil en appuyant sur le bouton de réglage **SNOOZE**. Lors de la répétition du réveil, l'écran affiche le temps restant jusqu'à ce que la prochaine alarme retentisse. L'alarme se redéclenche alors après env. 5 minutes. En appuyant plusieurs fois sur **SNOOZE**, vous augmentez également le temps de répétition du réveil (5/10/15/30 minutes).

---

## 10.3. Activation/désactivation du réveil

### 10.3.1. L'appareil étant en marche

- ▶ Sélectionnez l'heure de réveil souhaitée en appuyant à plusieurs reprises sur le bouton . Le symbole correspondant à l'heure de réveil 1 () ou 2 () clignote.
- ▶ Avec le bouton **◀ ou ▶**, activez le réveil (**ON**) ou désactivez-le (**OFF**).
- ▶ Confirmez enfin avec le bouton **SELECT**.

### 10.3.2. L'appareil étant éteint

- ▶ Appuyez sur le bouton . **ALARM CH** s'affiche à l'écran.
- ▶ Sélectionnez l'heure de réveil souhaitée en appuyant sur le bouton **◀ ou ▶**.



Le réveil 1 est activé



Le réveil 2 est activé



Les réveils 1 et 2 sont activés

(pas de symbole)

Tous les réveils sont désactivés

- ▶ Confirmez enfin avec le bouton **SELECT**. L'écran affiche brièvement **STORED**.

---

# 11. Projection

NL

## 11.1. Fonction de projection

FR

DE

L'appareil dispose d'une fonction de projection qui vous permet de projeter l'heure sur une surface plane comme un mur.

Afin que l'heure projetée soit visible, la pièce doit être dans l'obscurité.

### 11.1.1. Installation/rotation du bras de projection

Pour utiliser entièrement le bras de projection, il faut le sortir de l'appareil. Veuillez procéder comme suit :

- ▶ Relevez le bras de projection au niveau de la languette à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Inclinez ensuite le bras de projection dans la position souhaitée.

Repliez le bras de projection lorsque vous n'utilisez pas la fonction de projection.



L'éclairage de projection est également actif lorsque le bras de projection est replié. Désactivez-le manuellement (avec le bouton **PROJECTION ON/OFF**).

### 11.1.2. Mise en marche/arrêt de la projection

- ▶ Appuyez sur le bouton **PROJECTION ON/OFF** pour activer la fonction de projection.
- ▶ Appuyez de nouveau sur le bouton **PROJECTION ON/OFF** pour désactiver la fonction de projection.

---

### **11.1.3. Mise au point de la projection**

Vous pouvez effectuer une mise au point de l'heure projetée.

- ▶ Tournez le bouton de mise au point **FOCUS** sur le dessus du bras de projection jusqu'à ce que l'heure projetée soit nette.

La netteté de la projection change.

### **11.1.4. Rotation de la projection**

Vous pouvez tourner l'heure projetée de 180°.

- ▶ Appuyez brièvement sur le bouton **PROJECTION 180° FLIP** pour tourner l'heure projetée de 180°.

---

## **12. Menu de réglage**

Procédez comme suit pour naviguer dans le menu et effectuer des réglages :

- ▶ L'appareil étant allumé, maintenez le bouton **MENU** enfoncé pour accéder au menu.
- ▶ Avec le bouton **◀ ou ▶**, sélectionnez un menu spécifique ou une entrée précise.
- ▶ Appuyez sur le bouton **SELECT** pour ouvrir un menu spécifique ou pour valider un réglage.
- ▶ En appuyant brièvement à nouveau sur **MENU**, vous retournez au menu précédent ou quittez le menu.

## 12.1. Vue d'ensemble du menu

Nom du menu	Description
<b>SCAN</b> (mode FM uniquement)	
<b>LOCAL</b>	Effectuer une recherche de stations, rechercher uniquement les stations dont le signal est fort
<b>DX</b>	Effectuer une recherche de stations, même les stations dont le signal est plus faible
<b>AUTO PRESETTING</b> (mode FM seulement)	
	Effectuer une recherche de stations automatique avec mémorisation des stations
<b>FULL SCAN</b> (mode DAB seulement)	
	Effectuer une recherche complète de stations
<b>MANUAL</b> (mode DAB seulement)	
	Sélection manuelle de la fréquence radio

NL

FR

DE

Nom du menu		Description
<b>DRC</b> (mode DAB seulement)		
<b>OFF</b>	Dynamic Range Control (DRC) : sélection de la compression, réglage par défaut : <b>OFF</b>	
<b>LOW</b>		
<b>HIGH</b>		
<b>PRUNE</b> (mode DAB seulement)		
<b>Y</b> (oui)	Suppression de toutes les stations DAB qui ne sont pas perçues dans la région actuelle.	
<b>N</b> (non)		
<b>SYSTEM</b>		
<b>TIME</b>	<b>SET TIME</b>	Réglage manuel de l'heure et de la date
	<b>UPDATE</b>	Choisissez si la date et l'heure doivent être réglées automatiquement ou non via le signal DAB ou FM.
	<b>12/24 HR</b>	Réglez le format de l'heure sur 12 ou 24 heures.
	<b>SET DATE FORMAT</b>	Réglez le format de la date.

Nom du menu		Description
<b>BACK-LIGHT</b>	<b>TIMEOUT</b>	Sélectionnez la durée après laquelle l'écran doit s'assombrir.
	<b>ON LEVEL</b>	Sélectionnez l'intensité d'éclairage la plus élevée de l'écran.
	<b>DIM LEVEL</b>	Sélectionnez la réduction de l'intensité d'éclairage souhaitée pour l'écran.
<b>INACTIVE STANDBY</b>		Réglez la durée après laquelle l'appareil se met en marche automatiquement.
<b>RESET</b>		Restauration des réglages d'usine
<b>SW VERSION</b>		Affichage de la version logicielle

## 13. Chargement d'appareils externes

Le port USB vous permet de charger des appareils externes tels que des smartphones jusqu'à 1 A.

- ▶ Connectez l'appareil externe au port **USB DC 5V** **— 1A.**

## 14. Réinitialisation de l'appareil

L'appareil peut être réinitialisé via le menu, comme décrit dans le chapitre « 12. Menu de réglage » à la page 70.

## 15. Nettoyage de l'appareil



Endommagement de l'appareil dû à une charge statique, des produits d'entretien inappropriés ou à la pénétration de liquides !

Utilisez uniquement un chiffon légèrement humidifié avec un produit d'entretien doux ou un chiffon antistatique. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

- ▶ Essuyez régulièrement le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié ou un chiffon antistatique.
- ▶ Nettoyez avec précaution la lentille du bras de projection avec un pinceau souple.

## 16. Dysfonctionnements possibles

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause	Solution
Aucun son n'est audible.	Le volume est trop faible.	Augmentez le volume.

<b>Problème</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
La réception radio est perturbée.	La station a été déréglée par inadvertance.	Réglez de nouveau la station.
	Le signal de l'antenne est trop faible.	FM : changez la position de l'antenne. AM : tournez l'appareil ou mettez-le à un autre endroit.
	Interférences dues à des appareils électriques.	Placez l'appareil à un autre endroit.
L'appareil ne réagit pas lors de l'actionnement des boutons.	Il y a une décharge électrostatique.	Éteignez l'appareil. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

---

## **17. Stockage en cas de non-utilisation**

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rangez-le dans un endroit frais et sec et veillez à ce qu'il soit protégé de la poussière et des variations de température.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez la pile de l'appareil et débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur.

---

## 18. Recyclage

NL

FR

DE



### EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



### APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Remettez l'appareil usagé à un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.

## 19. Caractéristiques techniques

Adaptateur secteur	
Fabricant	Dongguan Huapan Electronic Technology Co., Ltd.
Numéro du modèle	PS07-050150-ABC
Tension d'entrée	CA 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A
Tension de sortie	CC 5 V === 1,5 A

The image contains two certification logos. On the left is the TÜV SÜD logo, which consists of a blue octagonal frame containing the letters 'TÜV' at the top and 'SÜD' at the bottom. To its right is the GS (Geprüft Sicherheit) logo, which features a black 'G' shape with the word 'geprüft' above it and 'Sicherheit' below it.

Radio	
Bandé FM	87,5 – 108 MHz
Bandé DAB	174,928 – 239,200 MHz
Nombre d'emplacements mémoire	20 (FM), 20 (DAB)
Puissance de sortie	4 W RMS

Dimensions/poids	
Dimensions (l x H x P)	Env. 19,2 x 9,0 x 9,5 cm
Poids	Env. 453 g

Valeurs ambiantes	
Températures	En fonctionnement : -10 °C ~ +40 °C Hors fonctionnement : -20 °C ~ +50 °C
Humidité (sans condensation)	En fonctionnement : < 95 % Hors fonctionnement : < 90 %

## 20. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.  
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici :  
<http://community.medion.com>.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici :  
[www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

<b>Horaires d'ouverture</b>	<b>Hotline SAV (Belgique)</b>
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	(0) 02 - 200 61 98
	<b>Hotline SAV (Luxembourg)</b>
	(0) 34 - 20 808 664
<b>Adresse du service après-vente</b>	
<p><b>MEDION B.V.</b>  <b>John F.Kennedylaan 16a</b>  <b>5981 XC Panningen</b>  <b>Nederland</b></p>	

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente

[www.medion.com/be/fr/service/acceuil/](http://www.medion.com/be/fr/service/acceuil/).

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.



---

## **21. Mentions légales**

Copyright © 2020

Date : 22.01.2020

Tous droits réservés.

NL

FR

DE

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

Le responsable de mise sur le marché possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**  
**Am Zehnthal 77**  
**45307 Essen**  
**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

---

## **22. Déclaration de confidentialité**

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthalhof 77, 45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthalhof 77, D - 45307 Essen ; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection

---

---

des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de).

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.



---

# Inhaltsverzeichnis

NL  
FR  
DE

<b>1.</b>	<b>Informationen zu dieser Bedienungsanleitung ....</b>	<b>87</b>
1.1.	Zeichenerklärung.....	87
<b>2.</b>	<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....</b>	<b>89</b>
<b>3.</b>	<b>Konformitätsinformation .....</b>	<b>90</b>
<b>4.</b>	<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>91</b>
4.1.	Nicht zugelassener Personenkreis.....	91
4.2.	Betriebssicherheit.....	92
4.3.	Reparatur .....	96
<b>5.</b>	<b>Lieferumfang .....</b>	<b>97</b>
<b>6.</b>	<b>Geräteübersicht .....</b>	<b>98</b>
6.1.	Vorderseite .....	98
6.2.	Bedienfeld.....	99
6.3.	Rückseite .....	100
6.4.	Display .....	101
<b>7.</b>	<b>Inbetriebnahme .....</b>	<b>102</b>
7.1.	Auspacken und Aufstellen.....	102
7.2.	Netzadapter an das Radio anschließen .....	102
7.3.	Antenne ausrichten.....	102
7.4.	Gerät ein-/ausschalten .....	103
<b>8.</b>	<b>Radiobetrieb.....</b>	<b>103</b>
8.1.	DAB-Modus .....	104
8.2.	UKW-Modus .....	105
8.3.	Informationen im Display anzeigen.....	106
<b>9.</b>	<b>Sleeptimer .....</b>	<b>107</b>
<b>10.</b>	<b>Weckzeiten .....</b>	<b>107</b>
10.1.	Weckzeit einstellen.....	107
10.2.	Weckton beenden / Weckwiederholung.....	108
10.3.	Wecker aktivieren/deaktivieren .....	109

---

<b>11.</b>	<b>Projektion .....</b>	<b>110</b>
11.1.	Projektions-Funktion .....	110
<b>12.</b>	<b>Einstellungsmenü .....</b>	<b>111</b>
12.1.	Übersicht des Menüs .....	112
<b>13.</b>	<b>Externe Geräte aufladen .....</b>	<b>114</b>
<b>14.</b>	<b>Gerät zurücksetzen .....</b>	<b>115</b>
<b>15.</b>	<b>Gerät reinigen .....</b>	<b>115</b>
<b>16.</b>	<b>Mögliche Störungen .....</b>	<b>115</b>
<b>17.</b>	<b>Lagerung bei Nichtbenutzung.....</b>	<b>117</b>
<b>18.</b>	<b>Entsorgung .....</b>	<b>118</b>
<b>19.</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>119</b>
<b>20.</b>	<b>Serviceinformationen.....</b>	<b>120</b>
<b>21.</b>	<b>Impressum .....</b>	<b>122</b>
<b>22.</b>	<b>Datenschutzerklärung.....</b>	<b>123</b>

# 1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## 1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



### GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



### WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



Weiterführende Informationen für den Ge-  
brauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beach-  
ten!



## **WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch elektri-  
schen Schlag!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignis-  
se während der Bedienung
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Projektions-Uhrenradio dient:

- zum Empfang von Radiosendern und Hören von Radioprogrammen,
- zum Wecken durch Alarmton oder Radiowiedergabe,
- zur Projektion der Uhrzeit auf eine Wand oder Decke und
- zur Anzeige von der Uhrzeit.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.

### **3. Konformitätsinformation**



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- RE- Richtline 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity) heruntergeladen werden.

## 4. Sicherheitshinweise

### 4.1. Nicht zugelassener Personenkreis

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.



**GEFAHR!**

**Erstickungsgefahr!**

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!



Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

---

## 4.2. Betriebssicherheit



### **WARNUNG!**

#### **Gefahr von Augenschäden!**

Schauen Sie nie direkt in den Lichtstrahl.  
Richten Sie den Lichtstrahl nie direkt auf  
Personen oder Tiere.

- Richten Sie die Projektionsfläche nur  
gegen eine Wand oder Decke.

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn  
Gerät oder Anschlussleitungen sichtbare  
Schäden aufweisen oder das Gerät herunter-  
gefallen ist. Ziehen Sie bei Beschädigungen  
der Anschlussleitung oder des Gerätes sofort  
den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wird das Gerät von einem kalten an einen  
warmen Ort gebracht, kann Kondensfeucht-  
igkeit im Gerät entstehen. Warten Sie einige  
Stunden, bevor Sie das Gerät in Betrieb neh-  
men. Wenn das Gerät Zimmertemperatur er-  
reicht hat, kann das Gerät gefahrlos in Betrieb  
genommen werden.

#### 4.2.1. Stromversorgung



##### **GEFAHR!** **Stromschlaggefahr!**

Im Inneren des Gerätes befinden sich stromführende Teile. Bei diesen besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schläges oder eines Brandes.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes!
- Verwenden Sie zum Anschluss des Radios ausschließlich den Netzadapter.
- Schließen Sie die den Netzadapter nur an eine gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Lassen Sie die Steckdose unbedingt jederzeit frei zugänglich, damit der Stecker ungehindert abgezogen werden kann.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung grundsätzlich den Stecker des Netzadapters aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.

- 
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Netzadapters, der Anschlussleitung oder des Gerätes oder, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, sofort den Stecker aus der Steckdose.

#### **4.2.2. Aufstellungsort / Umgebung**

- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Neue Geräte können in den ersten Betriebsstunden einen typischen, unvermeidlichen aber völlig ungefährlichen Geruch abgeben, der im Laufe der Zeit abnimmt. Um der Geruchsbildung entgegenzuwirken, empfehlen wir Ihnen, den Raum regelmäßig zu lüften. Wir haben bei der Entwicklung dieses Produktes Sorge dafür getragen, dass geltende Grenzwerte deutlich unterschritten werden.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.
- Halten Sie beim Aufstellen einen Mindestabstand von 5 cm um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

- Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Gerätes mit Gegenständen behindert werden, wie z. B. durch Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge usw.
- Achten Sie darauf, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in der Nähe des Geräts stehen.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Wohn- oder ähnlichen Räumen.

#### **4.2.3. Elektromagnetische Verträglichkeit**

- Wahren Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobil- und schnurlose Telefone usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.

---

## **4.3. Reparatur**

Bitte wenden Sie sich an unser Service Center, wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben.



### **WARNUNG**

#### **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines Stromschlages durch stromführende Teile.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gehäuse des Geräts selbst zu öffnen oder zu reparieren.
- Wenn die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## 5. Lieferumfang



**GEFAHR!**

**Erstickungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

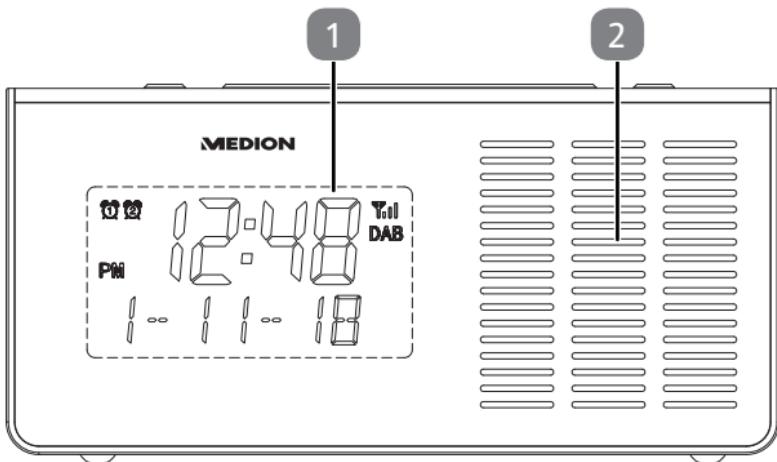
Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Projektions-Uhrenradio
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung und Garantiekarte

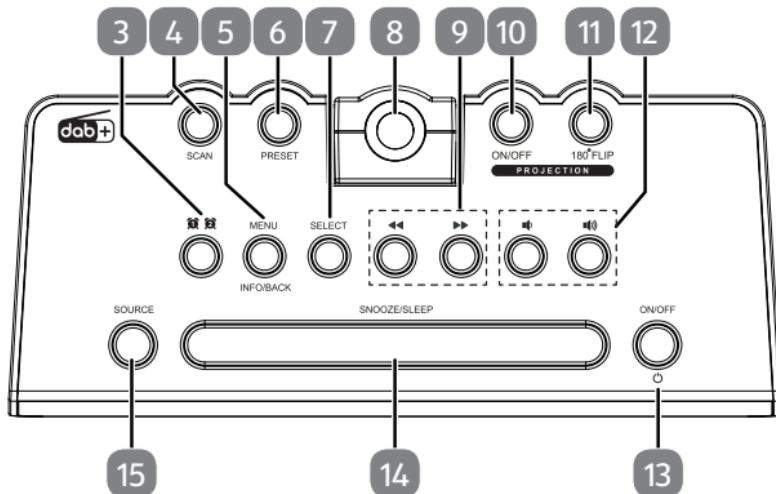
## 6. Geräteübersicht

### 6.1. Vorderseite



- 1) Display
- 2) Lautsprecher

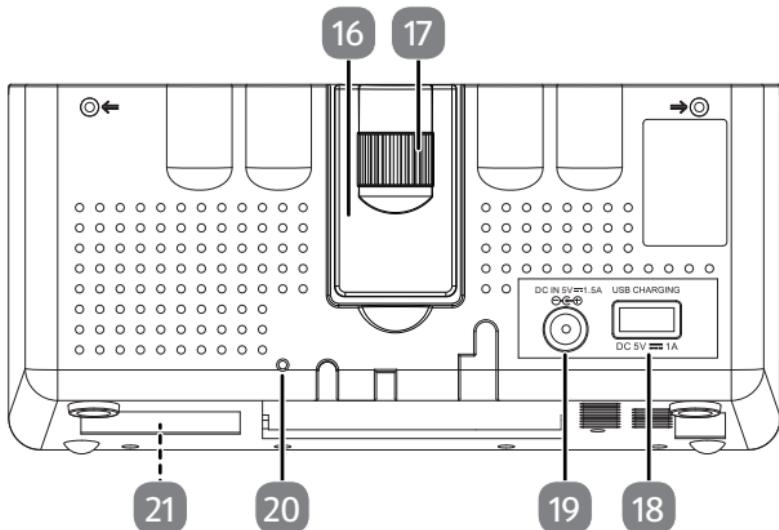
## 6.2. Bedienfeld



- 3) **1 / 2** – Alarmzeiten 1 und 2 einstellen
- 4) **SCAN** – FM-Betrieb: nächsten Sender suchen/  
DAB: automatisches Speichern der Sender
- 5) **MENU** – Einstellungsmenü öffnen  
**INFO** – Senderinformationen anzeigen  
**BACK** – im Menü eine Ebene zurück
- 6) **PRESET** – Sender speichern/gespeicherten Sender aufrufen
- 7) **SELECT** – Auswahl bestätigen
- 8) Linse der Uhrzeitprojektion
- 9) **◀▶** – DAB: vorheriger/nächster Sender; FM: vorherige/nächste Frequenz, gedrückt halten: vorheriger/nächster Sender; in Menüs: vorherige/nächste Auswahl
- 10) **PROJECTION ON/OFF** – Projektion ein-/ausschalten

- 
- 11) **PROJECTION 180° FLIP** – Projektion um 180° drehen
  - 12) **LOUD / SILENT** – Lautstärke verringern/erhöhen
  - 13) **ON/OFF**  – Gerät ein-/ausschalten
  - 14) **SNOOZE** – Schlummerfunktion
  - 15) **SLEEP** – Sleeptimer einstellen
  - 16) **SOURCE** – Betriebsart FM-Radio oder DAB-Radio wählen

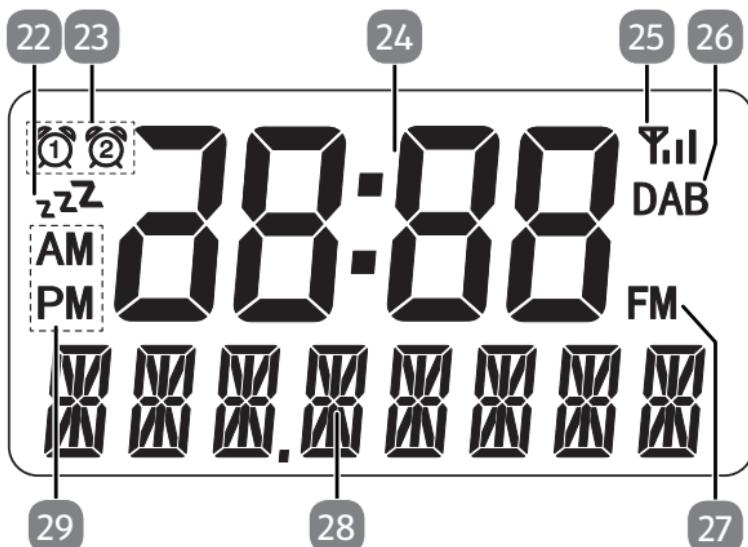
## 6.3. Rückseite



- 16) Projektorarm
- 17) Schärfeeinstellung der Uhrzeitprojektion
- 18) **USB-CHARGING DC 5V—1A** – USB-Ladeanschluss z. B. für Smartphones
- 19) **DC IN 5V—1.5A**  – Anschluss für Netzadapter

- 20) Wurfantenne  
21) Typenschild (auf der Unterseite)

## 6.4. Display



- 22) **zzz** – Weckwiederholung/Sleeptimer aktiv  
 23) **1 / 2** – Alarmzeiten 1/2 aktiv  
 24) Anzeige der Uhrzeit  
 25) Empfangsstärke im Radiomodus  
 26) DAB-Betriebsart aktiv  
 27) FM-Betriebsart aktiv  
 28) Anzeige von Radiosendern, Senderinformationen, Einstellungen  
 29) Vor-/Nachmittagsanzeige der Uhrzeit im 12-Stunden-Modus

## **7. Inbetriebnahme**

### **7.1. Auspacken und Aufstellen**

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Oberfläche. Achten Sie darauf, dass

- keine starken Wärmequellen auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät wirkt;
- das Gerät nicht mit Flüssigkeiten, auch nicht Tropf- oder Spritzwasser, in Kontakt kommt.

### **7.2. Netzadapter an das Radio anschließen**



Verwenden Sie zum Anschluss des Radios ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter. Auf dem Netzadapter befindet sich ein Typenschild mit den entsprechenden Angaben.

- ▶ Verbinden Sie den Stecker des Netzadapterkabels mit dem Anschluss **DC IN 5V—1.5A**  des Gerätes.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters in eine leicht zugängliche Netzsteckdose.

### **7.3. Antenne ausrichten**

Für den Radioempfang ist eine Wurfantenne bereits mit dem Gerät verbunden. Wickeln Sie diese vollständig ab und richten Sie sie für den besten Empfang aus.

## 7.4. Gerät ein-/ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste  , um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie die Taste  erneut, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen. Im Display erscheint kurz **STANDBY**.



Beim ersten Betrieb sucht das Gerät automatisch nach allen empfangbaren DAB-Sendern und speichert sie dauerhaft. Außerdem werden die Uhrzeit und das Datum eingestellt. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern.

### 7.4.1. Lautstärke

- ▶ Drücken Sie die Taste  , um die Lautstärke zu verringern.
- ▶ Drücken Sie die Taste  , um die Lautstärke zu erhöhen.

## 8. Radiobetrieb

Mit diesem Gerät können Sie UKW-Sender und DAB-Sender empfangen.

Ihr Gerät verfügt über das Informationsangebot Dynamic Label Segment (DLS), bei dem Informationen wie z.B. Interpret, Musiktitel oder aktuelle Verkehrsnachrichten über den Display ausgegeben werden.



Stellen Sie Grundeinstellungen wie in Kapitel „12. Einstellungsmenü“ auf Seite 111 beschrieben, ein.

---

## 8.1. DAB-Modus

- ▶ Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste **SOURCE** wiederholt, bis im Display **DAB** angezeigt wird.

### 8.1.1. Nach DAB-Sendern suchen

- ▶ Stellen Sie durch ein- oder mehrfaches Drücken der Tasten **◀** oder **▶** den gewünschten DAB-Sender ein.

### 8.1.2. Automatisches Speichern der Sender

Eine Senderliste mit allen empfangbaren DAB-Sendern wird bei der Erstinbetriebnahme bereits angelegt. Die Sender werden in alphabetischer Reihenfolge gespeichert.

Sie können jedoch auch manuell einen neuen Suchlauf durchführen:

- ▶ Drücken Sie Taste **SCAN**. Im Display erscheint **SCAN** und die Frequenzbereiche, die durchsucht werden. Alle gefundenen Sender werden erneut abgespeichert.

### 8.1.3. DAB-Sender speichern

Sie können 20 voreingestellte DAB-Sendern speichern.

- ▶ Stellen Sie den gewünschten DAB-Sender ein, wie oben beschrieben.
- ▶ Halten Sie die Taste **PRESET** gedrückt, bis im Display die Anzeige **EMPTY 1** (oder der nächste freie Speicherplatz) erscheint.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **◀** oder **▶** einen Speicherplatz aus.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SELECT**, um den Sender zu speichern. Im Display erscheint eine Bestätigung.

#### 8.1.4. DAB-Sender aufrufen

- ▶ Drücken Sie die Taste **PRESET**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **◀** oder **▶** einen Speicherplatz aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um den Sender aufzurufen.

### 8.2. UKW-Modus

- ▶ Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste **SOURCE** wiederholt, bis im Display **FM** angezeigt wird.

#### 8.2.1. UKW-Sender suchen

- ▶ Halten Sie eine der Tasten **◀** oder **▶** gedrückt, um einen automatischen Sendersuchlauf rückwärts/vorwärts zu starten. Die Sendersuche hält beim nächsten starken Sendersignal an.
- ▶ Sie können den Suchlauf vorwärts auch durch Drücken der Taste **SCAN** durchführen. Halten Sie die Taste **SCAN** gedrückt, um den Suchlauf rückwärts durchzuführen. Die Sendersuche hält beim nächsten starken Sendersignal an.
- ▶ Drücken Sie eine der Tasten **◀** oder **▶**, um in 0,05 MHz-Schritten zur vorherigen/nächsten Frequenz zu schalten.

---

## **8.2.2. UKW-Sender speichern**

Sie können 20 voreingestellte UKW-Sender speichern.

- ▶ Stellen Sie den gewünschten UKW-Sender ein, wie oben beschrieben.
- ▶ Halten Sie die Taste **PRESET** gedrückt, bis im Display die Anzeige **EMPTY 1** (oder der nächste freie Speicherplatz) erscheint.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **◀** oder **▶** einen Speicherplatz aus.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SELECT**, um den Sender zu speichern. Im Display erscheint eine Bestätigung.

## **8.2.3. UKW-Sender aufrufen**

- ▶ Drücken Sie die Taste **PRESET**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **◀** oder **▶** einen Speicherplatz aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um den Sender aufzurufen.

## **8.3. Informationen im Display anzeigen**

Drücken Sie im DAB- oder FM-Modus die Taste **INFO**, um folgende Informationen nacheinander im Display abzulesen. Die Informationen können je nach Sender variieren.

- Sendername
- Radiotext (UKW)
- Signalstärke (DAB)
- Programmsparte
- Ensemble Name (DAB)
- Kanalnummer/Frequenz
- Signalfehler (DAB)
- Bitrate (DAB)
- Codec (DAB)
- Zeit
- Datum

## 9. Sleeptimer

Stellen Sie hier die Dauer ein, nach der ein laufendes Radio-  
programm beendet und das Radio ausgeschaltet werden  
soll.

- ▶ Drücken Sie die **SLEEP**-Taste wiederholt, bis Sie die gewünschte Zeit (zwischen 15 – 90 Minuten) eingestellt haben.

Im Display erscheint das Symbol und das Radio schaltet nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus.

- ▶ Um die Funktion zu beenden, drücken Sie die **SLEEP**-Taste wiederholt, bis im Display **OFF** erscheint und das Symbol erlischt.

## 10. Weckzeiten

Das Gerät bietet zwei Alarmzeiten, die jeweils mit Alarmton oder mit Radio wecken können. Sie können außerdem den Alarm zu bestimmten Tagen oder täglich starten lassen.

### 10.1. Weckzeit einstellen

- ▶ Schalten Sie das Gerät ein.
- ▶ Wenn Sie durch das Radio geweckt werden möchten, wählen Sie zunächst einen Radiosender im DAB- oder UKW-Modus.
- ▶ Wählen Sie durch wiederholten Druck auf die Taste die gewünschte Weckzeit aus. Das entsprechende Symbol zu Weckzeit 1 () oder Weckzeit 2 () blinkt.
- ▶ Bestätigen Sie die Wahl mit der Taste **SELECT**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten oder die Stunden der Weckzeit aus und bestätigen mit der Taste **SELECT**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten oder die Minuten der

- 
- Weckzeit aus und bestätigen mit der Taste **SELECT**.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten **◀** oder **▶** die Dauer ein (15, 30, 45, 60, 90, 120 Minuten), nach der das Gerät wieder in den Standby-Modus schalten soll, wenn der Alarm nicht ausgeschaltet wird. Bestätigen Sie mit der Taste **SELECT**.
  - ▶ Wählen Sie mit den Tasten **◀** oder **▶**, wodurch Sie geweckt werden möchten: Alarmton (**BUZZER**), DAB-Radio (**DAB**), UKW-Radio (**FM**) und bestätigen Sie mit der Taste **SELECT**.
  - ▶ Stellen Sie mit den Tasten **◀** oder **▶** ein, wie regelmäßig der Wecker gestartet werden soll: täglich (**DAILY**), einmalig (**ONCE**), an Wochenenden (**WEEKENDS**), an Wochentagen (**WEEKDAYS**) und bestätigen Sie mit der Taste **SELECT**.
  - ▶ Wählen Sie mit den Tasten **◀** oder **▶** die Lautstärke des Weckers aus und bestätigen mit der Taste **SELECT**.
  - ▶ Schalten Sie mit den Tasten **◀** oder **▶** den Wecker ein (**ON**) oder aus (**OFF**).
  - ▶ Bestätigen Sie abschließend mit der Taste **SELECT**.
- Bei eingeschaltetem Wecker erscheint das jeweilige Symbol im Display  (Wecker 1) und/oder  (Wecker 2).

## 10.2. Weckton beenden / Weckwiederholung

Wenn der Weckton ertönt, können Sie diesen durch Druck auf den  sofort beenden oder durch Druck auf den Regler **SNOOZE** die Weckwiederholung startet. Bei Weckwiederholung wird im Display die ablaufende Zeit bis zum nächsten Alarm angezeigt. Der Alarm ertönt dann nach ca. 5 Minuten erneut. Mehrmaliges Drücken der Tas-

te **SNOOZE** führt ebenfalls zur schrittweisen Verlängerung der Weckwiederholungsdauer (5/10/15/30 Minuten).

## 10.3. Wecker aktivieren/deaktivieren

### 10.3.1. Bei eingeschaltetem Gerät

- ▶ Wählen Sie durch wiederholten Druck auf die Taste die gewünschte Weckzeit aus. Das entsprechende Symbol zu Weckzeit 1 () oder Weckzeit 2 () blinkt.
- ▶ Schalten Sie mit den Tasten **◀** oder **▶** den Wecker ein (**ON**) oder aus (**OFF**).
- ▶ Bestätigen Sie abschließend mit der Taste **SELECT**.

### 10.3.2. Bei ausgeschaltetem Gerät

- ▶ Drücken Sie die Taste . Im Display erscheint **ALARM CH.**
- ▶ Wählen Sie durch wiederholten Druck mit den Tasten **◀** oder **▶** die gewünschte Weckzeit aus.



Wecker 1 ist eingeschaltet



Wecker 2 ist eingeschaltet



Wecker 1 & 2 sind eingeschaltet

(keine Symbole)

Alle Wecker sind ausgeschaltet

- ▶ Bestätigen Sie abschließend mit der Taste **SELECT**. Im Display erscheint kurz **STORED**.

---

# 11. Projektion

## 11.1. Projektions-Funktion

Das Gerät verfügt über eine Projektions-Funktion. Damit haben Sie die Möglichkeit, die Uhrzeit auf eine ebene Fläche, z. B. eine Wand, zu projizieren.

Es muss dunkel im Raum sein, damit die projizierte Uhrzeit sichtbar ist.

### 11.1.1. Projektionsarm aufstellen/drehen

Um den Projektionsarm vollständig zu benutzen, müssen Sie ihn aus dem Gerät ziehen. Gehen Sie hier wie folgt vor:

- ▶ Klappen Sie den Projektionsarm an der Lasche auf der Rückseite des Gerätes nach oben.
- ▶ Kippen Sie den Projektionsarm nun in die gewünschte Position.

Klappen Sie den Projektionsarm wieder ein, wenn Sie die Projektionsfunktion nicht nutzen.



Die Projektionsbeleuchtung ist auch bei eingeklapptem Projektionsarm aktiv. Schalten Sie diese manuell (mit der Taste **PROJECTION ON/OFF**) aus.

### 11.1.2. Projektions ein-/ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste **PROJECTION ON/OFF**, um die Projektions-Funktion zu aktivieren.
- ▶ Drücken Sie die Taste **PROJECTION ON/OFF** erneut, um die Projektion auszuschalten.

### 11.1.3. Projektion fokussieren

Sie haben die Möglichkeit, die projizierte Uhrzeit zu fokussieren.

- ▶ Dehen Sie am Fokussierregler **FOCUS** auf der Oberseite des Projektionsarmes, bis die projizierte Zeit scharf gestellt ist.

Der Fokus der Projektion ändert sich.

### 11.1.4. Projektion drehen

Sie haben die Möglichkeit die projizierte Uhrzeit um 180° zu drehen.

- ▶ Drücken Sie kurz die Taste **PROJECTION 180° FLIP**, um die projizierte Uhrzeit um 180° zu drehen.

## 12. Einstellungsmenü

Gehen Sie wie folgt vor, um im Menü zu navigieren und Einstellungen vorzunehmen:

- ▶ Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste **MENU** gedrückt, um in das Menü zu gelangen.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **◀** oder **▶** ein bestimmtes Menü bzw. einen bestimmten Eintrag.
- ▶ Durch Druck auf die Taste **SELECT** öffnen Sie ein bestimmtes Menü bzw. bestätigen eine vorgenommene Einstellung.
- ▶ Durch erneuten kurzen Druck auf **MENU** gelangen Sie in das vorherige Menü bzw. verlassen das Menü.

## 12.1. Übersicht des Menüs

Menüname	Beschreibung
<b>SCAN</b> (nur Betriebsart FM)	
<b>LOCAL</b>	Sendersuchlauf durchführen, nur nach Sendern mit starkem Signal suchen
<b>DX</b>	Sendersuchlauf durchführen, auch nach Sendern mit schwächerem Signal suchen
<b>AUTO PRESETTING</b> (nur Betriebsart FM)	
	Automatischen Sendersuchlauf mit Senderspeicherung durchführen
<b>FULL SCAN</b> (nur Betriebsart DAB)	
	Vollständigen Sendersuchlauf durchführen
<b>MANUAL</b> (nur Betriebsart DAB)	
	Manuelles Wählen der Radiofrequenz

Menüna- me		Beschreibung
<b>DRC</b> (nur Betriebsart DAB)		
<b>OFF</b>		Dynamic Range Control (DRC): Auswahl der Kompression; Standardeinstellung: <b>OFF</b>
<b>LOW</b>		
<b>HIGH</b>		
<b>PRUNE</b> (nur Betriebsart DAB)		
<b>Y</b> (ja)		Löschen aller DAB-Sender, die in der aktuellen Region nicht zu empfangen sind.
<b>N</b> (nein)		
<b>SYSTEM</b>		
<b>TIME</b>	<b>SET TIME</b>	Manuelle Einstellung der Uhrzeit und des Datums
	<b>UPDATE</b>	Wählen Sie, ob Datum und Uhrzeit automatisch über das DAB- oder das FM-Signal eingestellt werden sollen oder nicht.
	<b>12/24 HR</b>	Stellen Sie das 12- oder 24-Stunden Zeitformat ein.
	<b>SET DATE FORMAT</b>	Stellen Sie das Datumsformat ein.

Menüna- me		Beschreibung
<b>BACK-LIGHT</b>	<b>TIMEOUT</b>	Wählen Sie die Zeit, nach der das Display dimmen soll.
	<b>ON LEVEL</b>	Wählen Sie die gewünschte hellste Helligkeit des Displays.
	<b>DIM LEVEL</b>	Wählen Sie die gewünschte gedimmte Helligkeit des Displays.
<b>INACTIVE STAND-BY</b>		Stellen Sie die Zeit ein, nachdem das Gerät sich automatisch einschalten soll.
<b>RESET</b>		Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
<b>SW VERSION</b>		Anzeigen der Software-Version

## 13. Externe Geräte aufladen

Am USB-Anschluss können Sie externe Geräte wie z. B. Smartphones mit bis zu 1A aufladen.

- ▶ Schließen Sie das externe Gerät am Anschluss **USB DC 5V --- 1A** an.

## 14. Gerät zurücksetzen

Das Gerät kann über das Menü wie im Kapitel „12. Einstellungsmenü“ auf Seite 111 beschrieben zurückgesetzt werden.

## 15. Gerät reinigen



Schäden am Gerät durch statische Aufladung, falsche Reinigungsmittel oder das Eindringen von Flüssigkeiten!

Verwenden Sie nur ein leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch oder ein Antistatiktuch.

Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät dringen.

- ▶ Wischen Sie das Gerätegehäuse regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Tuch oder einem Antistatiktuch ab.
- ▶ Reinigen Sie vorsichtig die Linse des Projektionsarm mit einem weichen Pinsel.

## 16. Mögliche Störungen

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Merkmal	Ursache	Abhilfe
Bei Radioempfang ist kein Ton zu hören.	Die Lautstärke ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
Der Radioempfang ist gestört.	Der Sender wurde unabsichtlich ver stellt.	Stellen Sie den Sender neu ein.
	Das Antennen signal ist zu schwach.	FM: Verändern Sie die Lage der Antenne. AM: Drehen Sie das Gerät oder stellen Sie dieses an einen anderen Platz.
	Störungen durch elektrische Geräte.	Stellen Sie das Gerät an einen anderen Platz.
Das Gerät reagiert nicht auf Betätigung der Tasten.	Es liegt eine elektrostatische Entladung vor.	Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

## 17. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, lagern Sie es an einen trockenen, kühlen Ort und achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist.

Entnehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien aus dem Gerät und entfernen Sie den Netzadapter aus der Netzsteckdose.

---

# 18. Entsorgung

## VERPACKUNG



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.

## GERÄT



Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

# 19. Technische Daten

NL

FR

DE

## Netzadapter

Hersteller	Dongguan Huapan Electronic Co., Ltd.
Modellnummer	PS07-050150-ABC
Eingangsspannung	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A
Ausgangsspannung	DC 5 V === 1,5A
	

## Radio

FM-Band	87,5 – 108 MHz
DAB-Band	174,928 – 239,200 MHz
Anzahl Speicherplätze	20 (FM), 20 (DAB)
Ausgangsleistung	4 W RMS

## Abmessung/Gewicht

Abmessungen (BxHxT)	ca. 19,2 x 9,0 x 9,5 cm
Gewicht	ca. 453 g

Umgebungswerte	
Temperaturen	In Betrieb: -10 °C ~ +40 °C Nicht in Betrieb: -20 °C ~ +50 °C
Feuchtigkeit (nicht kondensierend)	In Betrieb: < 95 % Nicht in Betrieb: < 90 %

## 20. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service Community unter <http://community.medion.com>.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

NL  
FR  
DE

Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	① 022006198
Serviceadresse	
<p><b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Nederland</b></p>	

---

Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medion.com/be/nl/service/start/](http://www.medion.com/be/nl/service/start/) zum Download zur Verfügung.



Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

## **21. Impressum**

Copyright © 2020

Stand: 22.01.2020

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt beim Inverkehrbringer:

**MEDION AG  
Am Zehnthal 77  
45307 Essen  
Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

---

## 22. Datenschutzerklärung

NL

FR

DE

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthalhof 77, 45307 Essen als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthalhof 77, D – 45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com) unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse ( z.B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse ( z.B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG ( Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de).

---

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

MEDION B.V.  
John F. Kennedylaan 16a  
5981 XC Panningen  
Nederland

**BE**

Hotline: 02 2006 198  
Fax 02 2006 199

**LUX**

Hotline: 34-20 808 664  
Fax 34-20 808 665

Maak gebruik van het contactformulier onder:  
Veuillez utiliser le formulaire de contact sous :  
Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter:  
[www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact)